*Załącznik nr 1.5 do Zarządzenia Rektora UR nr 12/2019*

**SYLABUS**

**dotyczy cyklu kształcenia** **2020-2023**

 *(skrajne daty*)

 Rok akademicki 2021/2022

1. Podstawowe informacje o przedmiocie

|  |  |
| --- | --- |
| Nazwa przedmiotu | Lektorat języka rosyjskiego |
| Kod przedmiotu\* | OLJO |
| nazwa jednostki prowadzącej kierunek | Kolegium Nauk Humanistycznych |
| Nazwa jednostki realizującej przedmiot | Studium Języków Obcych |
| Kierunek studiów | Lingwistyka stosowana |
| Poziom studiów | studia pierwszego stopnia |
| Profil | ogólnoakademicki |
| Forma studiów | stacjonarne |
| Rok i semestr/y studiów | II i III rok, semestry: 3, 4, 5, 6 |
| Rodzaj przedmiotu | ćwiczenia |
| Język wykładowy | polski / rosyjski |
| Koordynator | mgr Beata Kawalec |
| Imię i nazwisko osoby prowadzącej / osób prowadzących | dr Nataliia Zhukovych-Dorodnykh |

\* *- opcjonalni*e, *zgodnie z ustaleniami w Jednostce*

1.1.Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Semestr(nr) | Wykł. | Ćw. | Konw. | Lab. | Sem. | ZP | Prakt. | Inne (jakie?) | **Liczba pkt. ECTS** |
| 3 | - | 30 | - | - | - | - | - | - | **2** |
| 4 | - | 30 | - | - | - | - | - | - | **2** |
| 5 | - | 30 | - | - | - | - | - | - | **2** |
| 6 | - | 30 | - | - | - | - | - | - | **2** |
| razem | - | 120 | - | - | - | - | - | - | **8** |

1.2. Sposób realizacji zajęć

☒ zajęcia w formie tradycyjnej

☒ zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

1.3 Forma zaliczenia przedmiotu (z toku) (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny)

2.Wymagania wstępne

|  |
| --- |
| Chęć zdobycia kompetencji językowych z zakresu języka rosyjskiego. |

3. cele, efekty uczenia się , treści Programowe i stosowane metody Dydaktyczne

3.1 Cele przedmiotu

|  |  |
| --- | --- |
| C1  | Zdobycie przez studenta podstawowych kompetencji językowych na poziomie A2 (docelowo po zakończeniu całego cyklu kształcenia) w zakresie języka rosyjskiego.  |
| C2 | Zdobycie podstawowych umiejętności z zakresu zastosowania gramatyki języka rosyjskiego. |
| C3 | Ugruntowanie zdobytej wiedzy gramatycznej poprzez jej zastosowanie praktyczne w wypowiedziach ustnych i pisemnych z zastosowaniem podstawowego słownictwa.  |
| C4 | Ugruntowanie zdobytych sprawności językowych poprzez praktyczne ćwiczenia z zastosowaniem zdobytego słownictwa oraz poznanych struktur gramatycznych.  |
| C5 | Kształtowanie postawy tolerancji wobec odmienności kulturowych. |

**3.2 Efekty uczenia się dla przedmiotu**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| EK (efekt uczenia się) | Treść efektu uczenia się zdefiniowanego dla przedmiotu  | Odniesienie do efektów kierunkowych [[1]](#footnote-1) |
| EK\_01 | Student zna i rozumie gramatykę, leksykę i system fonologiczny właściwy dla języka obcego/rosyjskiego uzupełniającego (lektorat) na poziomie A2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego; wie, że w skład kompetencji językowej wchodzi zarówno wiedza deklaratywna (np. gramatyka, leksyka) jak i proceduralna (np. umiejętności językowe typu czytanie, pisanie, mówienie, słuchanie).ZGODNIE Z CELAMI ZAPISANYMI W PKT 3.1 | K\_W07 |
| EK\_02 | Student potrafi wykazywać się odpowiednią dla poziomu A2 ESOKJ znajomością języka obcego/rosyjskiego uzupełniającego (lektorat).ZGODNIE Z CELAMI ZAPISANYMI W PKT 3.1 | K\_U05 |
| EK\_03 | Student jest gotów do właściwego rozpoznania możliwości i ograniczeń wynikających z uzyskanych kompetencji językowych i społeczno-kulturowych.ZGODNIE Z CELAMI ZAPISANYMI W PKT 3.1 | K\_K06 |

**3.3 Treści programowe**

1. Problematyka wykładu

|  |
| --- |
| **Treści merytoryczne** |
| Nie dotyczy |

1. Problematyka ćwiczeń audytoryjnych, konwersatoryjnych, laboratoryjnych, zajęć praktycznych

|  |
| --- |
| **Treści merytoryczne** |
| Semestr 3 |
| Zapoznanie się, przedstawianie siebie i innych: * podawanie narodowości, kraju pochodzenia,
* wyrażanie upodobań i zainteresowań.
 |
|  Funkcjonowanie w domu, w szkole i w pracy: * reguły zachowania, formuły powitania, pożegnania, prowadzenia rozmowy,
* sposób ubierania się (dress-code).
 |
| Rozmowy w sekretariacie, dziekanacie oraz rozmowy telefoniczne: * podawanie danych osobowych, nr telefonu, adresu mailowego, „literowanie”.
 |
| Zawody i zadania zawodowe: * nazywanie zawodów, pełnionych funkcji, czynności (z uwzględnieniem specyfiki wybranego kierunku studiów oraz specjalności).
 |
| Rodzina, przyjaciele, spotkane osoby: * przedstawianie członków rodziny,
* opis postaci.
 |
| Semestr 4 |
| Język ojczysty, języki obce: * motywacje do nauki języków obcych,
* techniki przydatne w nauce języka obcego, wymiana doświadczeń.
 |
| Miejsce nauki: * wyposażenie sali, umeblowanie pokoju,
* przybory i materiały szkolne.
 |
| Mieszkanie: * szukanie mieszkania, lokalizacja, plan mieszkania.
 |
| Miasto:* instytucje w mieście, miejsca kultury i rozrywki,
* środki transportu,
* pytanie o drogę, wskazywanie kierunku.
 |
| Życie codzienne: * rozkład dnia,
* zwyczaje Rosjan i Polaków,
* prace domowe.
 |
| Semestr 5 |
| Posiłki: * nazwy produktów spożywczych, upodobania żywieniowe,
* rosyjskie tradycje i zwyczaje kulinarne.
 |
| Zakupy i usługi: * nazwy sklepów,
* wybieranie, doradzanie, kupowanie.
 |
| Czas wolny: * formy spędzania wolnego czasu,
* wakacje Rosjan i Polaków.
 |
| Podróże:* podróże lotnicze, autobusowe i samochodowe,
* rozumienie informacji turystycznych,
* planowanie podróży,
* kupowanie biletu, rezerwacja hotelu.
 |
| Kraje i miasta rosyjskiego obszaru językowego: geografia, turystyka, kultura. |
| Semestr 6 |
| Kultura i sztuka: * kino, teatr, literatura,
* artyści rosyjscy i ich dzieła,
* życie kulturalne mieszkańców rosyjskiego obszaru językowego.
 |
| Społeczeństwo: * pozytywne i negatywne zachowania społeczne,
* przyzwolenia, zakazy,
* udział studentów w życiu społecznym,
* uwrażliwianie na różnice kulturowe.
 |
| Przygotowanie do wypełniania ról zawodowych: * etapy kształcenia,
* uniwersytety i szkoły wyższe,
* struktura uczelni, władze, wydziały,
* szkolnictwo w Polsce i w Rosji.
 |
| Rozmowa kwalifikacyjna: * oferty pracy, praca dla studenta,
* życiorys, przygotowanie do rozmowy kwalifikacyjnej, typowe pytania i odpowiedzi.
 |
| Przyszłość: * plany, zamierzenia,
* przewidywanie pogody.
 |

3.4 Metody dydaktyczne

Metody komunikatywne.

Formy organizacyjne: praca indywidualna, praca w parach, praca w grupach, dyskusja, rozwiązywanie zadań i testów, ćwiczenia prawidłowej wymowy, ćwiczenia z kaligrafii, ćwiczenia na rozumienie ze słuchu.

Wykład z prezentacją multimedialną z wykorzystaniem Office 365.

4. METODY I KRYTERIA OCENY

4.1 Sposoby weryfikacji efektów uczenia się

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Symbol efektu | Metody oceny efektów uczenia się(np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć) | Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw, …) |
| EK\_01 | krótsza i dłuższa wypowiedź pisemna i ustna, test pisemny jednokrotnego wyboru, egzamin pisemny (test jednokrotnego wyboru, dłuższa wypowiedź pisemna), realizacja projektu indywidualnego | ćwiczenia |
| EK\_02 | krótsza i dłuższa wypowiedź pisemna i ustna, test pisemny jednokrotnego wyboru, egzamin pisemny (test jednokrotnego wyboru, dłuższa wypowiedź pisemna), projekt indywidualny (prezentacja multimedialna) jako część egzaminu ustnego, realizowana w trakcie trwania semestru, obserwacja w trakcie zajęć | ćwiczenia |
| EK\_03 | realizacja projektu indywidualnego, obserwacja w trakcie zajęć | ćwiczenia |

4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

|  |
| --- |
| Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie wszystkich założonych efektów kształcenia, w szczególności zaliczenie na ocenę pozytywną wszystkich przewidzianych w danym semestrze prac pisemnych i uzyskanie pozytywnej oceny z odpowiedzi ustnych, a także obecność na zajęciach i aktywne uczestnictwo w zajęciach. Do zaliczenie testu pisemnego, egzaminu potrzeba minimum 51% prawidłowych odpowiedzi.Sposoby zaliczenia:- praca projektowa (prezentacja projektu indywidualnego z zakresu realizowanej na zajęciach tematyki),- zaliczenie sprawdzianu pisemnego (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna).Formy zaliczenia:- krótsza i dłuższa wypowiedź ustna,- zaliczenie pisemne: test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna,- wykonanie pracy zaliczeniowej: prezentacja projektu indywidualnego z zakresu realizowanej na zajęciach tematyki (lektura, sprawozdanie/streszczenie artykułu, prezentacja multimedialna wybranego tematu wraz z omówieniem).Semestr 3: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna).Semestr 4: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna).Semestr 5: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna), zaliczenie projektu indywidualnego (omówienie artykułu/tłumaczenie tekstu).Semestr 6: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna), zaliczenie projektu indywidualnego (omówienie artykułu/tłumaczenie tekstu związanego z prezentacją multimedialną),wykonanie pracy egzaminacyjnej , części ustnej: przygotowanie i przedstawienie na forum grupy prezentacji multimedialnej wybranego tematu ;ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen cząstkowych. Egzamin / zaliczenie końcowe: egzamin pisemny testowy na poziomie A2 i dłuższa wypowiedź pisemna, egzamin ustny – prezentacja projektu indywidualnego z zakresu omawianej na zajęciach tematyki realizowane podczas semestru VI.Kryteria oceny prac pisemnych: 5.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 91%-100%4.5 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 81%-90%4.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 71%-80%3.5 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 61%-70%3.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 51%-60%2.0– wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia poniżej 50%Kryteria oceny odpowiedzi ustnej:5.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 91%-100%Ocena bardzo dobra: bardzo dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, brak błędów językowych lub nieliczne błędy językowe nie zakłócające komunikacji.4.5 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 81%-90%Ocena plus dobra: dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, nieliczne błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi.4.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 71%-80%Ocena dobra: zadawalający poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi.3.5 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 61%-70%Ocena +dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania, niekompletna.3.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 51%-60%Ocena dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, niepełne odpowiedzi na pytania, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania.2.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia poniżej 50%Ocena niedostateczna: brak odpowiedzi lub bardzo ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych uniemożliwiająca wykonanie zadania, chaotyczna konstrukcja wypowiedzi, bardzo uboga treść, niekomunikatywność, mylenie i zniekształcanie podstawowych informacji.Ocenę pozytywną z przedmiotu można otrzymać wyłącznie pod warunkiem uzyskania pozytywnej oceny za każdy z ustanowionych efektów kształcenia.Ocenę końcową z przedmiotu stanowi średnia arytmetyczna z ocen cząstkowych. |

**5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS**

|  |  |
| --- | --- |
| **Forma aktywności** | **Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności** |
| Godziny kontaktowe wynikające z planu studiów | 120 |
| Inne z udziałem nauczyciela (udział w konsultacjach) | 20(18 udział w konsultacjach, 2 udział w egzaminie-części pisemnej) |
| Godziny niekontaktowe – praca własna studenta(przygotowanie do zajęć, czas na przygotowanie lektury/projektu, czas na przygotowanie prezentacji multimedialnej z zakresu studiowanej specjalności do zaliczenia końcowego, praca własna w ramach e-dydaktyki) | 60(przygotowanie do zajęć, czas na przygotowanie lektury/projektu, czas na przygotowanie prezentacji multimedialnej z zakresu studiowanej specjalności do zaliczenia końcowego, praca własna w ramach e-dydaktyki) |
| SUMA GODZIN | 200 |
| **SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS** | **8** |

*\* Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.*

6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU

|  |  |
| --- | --- |
| wymiar godzinowy | brak |
| zasady i formy odbywania praktyk  | nie dotyczy |

7. LITERATURA

|  |
| --- |
| Literatura podstawowa:Wybrane zagadnienia z podręczników:1. Anna Wrzesińska, KURS JĘZYKA ROSYJSKIEGO A1, Rosjanka, Łodż, 2016 - 148 s.2. Anna Wrzesińska, KURS JĘZYKA ROSYJSKIEGO A2/ B1, Rosjanka, Łodż, 2015 - 128 s.3. Gramatyka Języka rosyjskiego z ćwiczeniami. A.Gołubiewa i in., Wydawnictwo Naukowe PWN, 2012. – 324 s.4. Słownictwo rosyjskie w ćwiczeniach. A.Gołubiewa i in., Wydawnictwo Naukowe PWN, 2014. – 534 s.5. Ращевская Е.П. Деловой русский язык: учебное пособие / Е.П. Ращевская. – Кострома: Изд-во Костромского гос. технол. ун-та, 2012. – 186 s. |
| Literatura uzupełniająca:1. Лебединский С., Русский язык как иностранный: Учебник / C. И. Лебединский, Г. Г. Гончар. – 2-е изд., доп. и перераб. – Мн.:, 2011. – 402 с.2. Практикум по русскому языку и культуре речи : учеб. пособие / Т.П.Скорикова. — М. : Изд-во МГТУ им. Н.Э. Баумана, 2014. — 99 с.3. Узорова О., 350 правил и упражнений по русскому языку. — М. : Астрель, 2013. — 127 с.4. Uniwersalny słownik rosyjsko-polski, polsko-rosyjski. Posnań, 2005. Dodatkowo: Słownik online: [www.słowniki.pons.pl](http://www.słowniki.pons.pl)Słowniki online:<http://gramota.ru/slovari/><http://dazor.narod.ru/russkie/slovari/orfograficheskij/orfograficheskij-slovar-a.htm><https://ozhegov.slovaronline.com/><http://www.slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050>**Platforma e-learningowa:**<http://rusyaz-online.ru/> <http://e-dydaktyka.ur.rzeszow.pl>**Materiały własne** |

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej

1. W przypadku ścieżki kształcenia prowadzącej do uzyskania kwalifikacji nauczycielskich uwzględnić również efekty uczenia się ze standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela. [↑](#footnote-ref-1)